

## СОГЛАШЕНИЕ

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан об организации обеспечения педагогической деятельности, осуществляемой российскими педагогическими работниками в образовательных учреждениях системы общего образования Республики Таджикистан**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма от 19 сентября 1995 г.,

принимая во внимание Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан от 25 мая 1993 г.,

считая сотрудничество в области общего образования важнейшим условием развития традиционных связей и углубления гуманитарного взаимодействия государств Сторон,

в целях укрепления российско-таджикистанских связей в области общего образования, развития преподавания русского языка и общеобразовательных дисциплин на русском языке в образовательных учреждениях системы общего образования Республики Таджикистан (далее - школы Республики Таджикистан),

согласились о нижеследующем:

## Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используются следующие понятия:

"российский педагогический работник" - гражданин Российской Федерации, который состоит в трудовых, отношениях с российской организацией, осуществляющей образовательную деятельность, и выполняет обязанности по преподаванию русского языка и (или) общеобразовательных дисциплин на русском языке в школе Республики Таджикистан (далее - педагогическая деятельность);

"совместный проект" - гуманитарный проект, направленный на обеспечение педагогической деятельности, осуществляемой российскими педагогическими работниками в школах Республики Таджикистан, реализация которого осуществляется Сторонами в целях выполнения положений настоящего Соглашения.

## Статья 2

Уполномоченными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

от Российской Стороны - Министерство просвещения Российской Федерации;

от Таджикистанской Стороны - Министерство образования и науки Республики Таджикистан.

Уполномоченные органы каждой из Сторон самостоятельно определяют организации, ответственные за реализацию совместного проекта.

### **Статья 3**

Условия и сроки реализации обеспечения педагогической деятельности, осуществляемой российскими педагогическими работниками, согласовываются уполномоченными органами Сторон и определяются соответствующим договором, заключаемым между организациями, ответственными за реализацию совместного проекта, определяемыми уполномоченными органами Сторон.

### **Статья 4**

Вместе с российскими педагогическими работниками в Республику Таджикистан могут следовать члены их семей.

Расходы, связанные с проездом, питанием и медицинским страхованием членов семей российских педагогических работников, осуществляются за счет собственных средств российских педагогических работников.

Иные вопросы, связанные с пребыванием в Республике Таджикистан членов семей российских педагогических работников, определяются договорами, заключаемыми в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения.

### **Статья 5**

Уполномоченный орган Таджикистанской Стороны ежегодно направляет в уполномоченный орган Российской Стороны свои предложения относительно профессиональных требований, предъявляемых к российским педагогическим работникам.

Уполномоченный орган Российской Стороны в соответствии с предъявляемыми требованиями направляет в уполномоченный орган

Таджикистанской Стороны предлагаемый список российских педагогических работников по результатам отбора.

### **Статья 6**

Российские педагогические работники в период нахождения в Республике Таджикистан обязаны соблюдать требования Конституции Республики Таджикистан, соблюдать законы Республики Таджикистан, уважать традиции и обычаи Республики Таджикистан.

Российские педагогические работники осуществляют педагогическую деятельность на русском языке в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами общего образования и соответствующими примерными основными образовательными программами, реализуемыми в Российской Федерации, по учебным планам школ Республики Таджикистан, а также с учетом образовательных стандартов, административных правил, регламентов и других соответствующих нормативных актов Республики Таджикистан.

Педагогическая деятельность осуществляется в объемах, не превышающих нормы рабочего времени, установленные законодательством государств Сторон.

Уполномоченный орган Таджикистанской Стороны обеспечивает ознакомление российских педагогических работников с Конституцией Республики Таджикистан, а также с законами, традициями и обычаями, образовательными стандартами, административными правилами, регламентами и другими соответствующими нормативными актами Республики Таджикистан.

### **Статья 7**

Российские педагогические работники, осуществляющие в соответствии с настоящим Соглашением педагогическую деятельность, пользуются правами и социальными гарантиями педагогических работников в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

### **Статья 8**

Таджикистанская Сторона обязуется обеспечить безопасность российских педагогических работников и членов их семей в период их нахождения на территории Республики Таджикистан, и в случае, если педагогические работники и (или) члены их семей окажутся в зоне чрезвычайных ситуаций (массовые беспорядки, стихийные бедствия и др.), Таджикистанская Сторона примет все зависящие от нее меры для обеспечения безопасности российских педагогических работников и членов их семей, в том числе по транспортировке и их размещению в безопасных условиях.

### **Статья 9**

Уполномоченные органы Сторон обеспечат финансирование реализации совместного проекта. Финансовые условия реализации совместного проекта будут определяться ежегодно соответствующими договорами, заключаемыми в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения.

Финансирование реализации совместного проекта Таджикистанской Стороной будет обеспечиваться в централизованном порядке за счет государственного бюджета Республики Таджикистан.

### **Статья 10**

Настоящее Соглашение применяется в отношении российских педагогических работников и членов их семей в период работы российских педагогических работников в школах Республики Таджикистан.

Положения настоящего Соглашения применяются также в отношении российских педагогических работников, осуществляющих педагогическую деятельность, на условиях, предусмотренных настоящим Соглашением, до вступления его в силу в порядке, предусмотренном статьей 12 настоящего Соглашения.

### **Статья 11**

Споры и разногласия между Сторонами, связанные с реализацией и (или) толкованием настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций.

### **Статья 12**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

С согласия обеих Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения или дополнения путем заключения протоколов.

Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет. По истечении этого срока его действие автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону письменно по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить

его действие не менее чем за 6 месяцев до истечения начального или любого последующего периода действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. *Душанбе* "30" *ноября* 20*21* г.  
в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем  
оба текста имеют одинаковую силу.

За



**Правительство Российской  
Федерации**



За

**Правительство Республики  
Таджикистан**